



## MANUEL D'UTILISATION



**TOUR A BOIS A VITESSE VARIABLE 30X900MM  
MODELE OT12900**

## SOMMAIRE

### CHAPITRES

#### I. DONNEES TECHNIQUES

#### II REGLES DE SECURITE GENERALES

#### III REGLES DE SECURITE SPECIFIQUES AU TOUR A BOIS

#### V FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE TOUR A BOIS

#### VI. MONTAGE

#### VII. REGLAGES

#### VIII FONCTIONNEMENT

#### IX MAINTENANCE

### Règles de sécurité pour tous les outils électriques



1. Lisez tout le manuel d'utilisation pour vous familiariser avec le matériel. Apprenez les applications, les limites et les risques éventuels des outils.
2. Mettez tous les outils à la terre. Si l'outil est équipé d'une fiche à trois broches, il doit être branché sur une prise à trois broches. La troisième broche protège de l'électrocution. Si un adaptateur est utilisé pour une prise à deux fiches, la cosse de mise à la terre des adaptateurs doit être connectée à une masse connue. Ne retirez jamais la troisième broche sur une fiche à trois broches.
3. Contrôlez les pièces endommagées. Une protection ou toute autre pièce endommagée doit être vérifiée pour voir si elle fonctionne de façon adéquate et exécute la fonction prévue avant de continuer à utiliser l'outil. Vérifiez l'alignement correct des pièces mobiles et les éventuelles pièces cassées, les fixations desserrées ou tout autre état pouvant altérer le fonctionnement des outils. Une protection ou autre pièce endommagée doit être réparée ou remplacée de façon adéquate.
4. Débranchez l'outil avant tout entretien et pour changer les accessoires comme les lames ou outils de coupe.
5. Maintenez les protections en place et en bon état de fonctionnement.
6. Protégez vos yeux des objets qui peuvent être projetés par un outil électrique. Portez toujours des lunettes de sécurité.
7. Portez un écran facial ou un masque à poussière si l'opération de coupe génère de la poussière.
8. Ne forcez pas l'outil. Sa performance sera meilleure et plus sûre s'il est utilisé pour des travaux pour lesquels il a été conçu.
9. Evitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'ARRÊT avant de brancher le cordon électrique. Eteignez l'outil lorsque vous ne vous en servez pas.
10. Retirez les clés de réglage. Veillez à ce que les clés de réglage soient retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
11. Drogues, alcool et médicaments. N'utilisez pas l'outil si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments pouvant altérer votre capacité à utiliser l'outil de façon adéquate.
12. Utilisez les accessoires recommandés. Utiliser des accessoires non appropriés peut être dangereux. En cas de doute, consultez le manuel d'instructions.

13. Ne montez jamais sur un outil. Vous pourriez vous blesser en tombant.
14. Ne laissez jamais un outil fonctionner sans surveillance. Mettez l'interrupteur sur ARRET. Ne laissez pas l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté.
15. Retirez toujours la fiche de la prise électrique lorsque vous faites des réglages, changez des pièces, nettoyez l'outil ou que vous travaillez sur l'outil.
16. Evitez toutes situations dangereuses. N'utilisez pas les outils électriques dans des zones humides et ne les exposez pas à la pluie. Tenez votre espace de travail propre. N'utilisez pas d'outils électriques dans une zone où des vapeurs de peinture, solvants ou liquides inflammables présentent un risque potentiel.
17. Tenez les visiteurs et les enfants à l'écart. Les autres personnes doivent se tenir à une distance de sécurité de la zone de travail, en particulier lorsque l'outil fonctionne.
18. Utilisez le bon outil. Ne forcez pas un outil à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu.
19. Tenez les outils en bon état. Gardez-les propres et bien affûtés pour obtenir la performance la plus sûre et la meilleure. Suivez les instructions pour changer les accessoires et pour le graissage.
20. Fixez tout travail. Si cela s'avère utile, utilisez des pinces ou un étau pour maintenir la pièce à usiner. C'est plus sûr que de le faire à la main et cela empêche les pièces rondes ou de forme spéciale de tourner.
21. Ne vous penchez pas en avant. Maintenez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Portez des chaussures à semelle en caoutchouc résistant à l'huile. Tenez le sol propre, sans huile, sciure de bois ou autre débris.
22. Portez des vêtements adéquats et si nécessaire une protection pour les cheveux. Les vêtements amples ou les bijoux peuvent être happés par des pièces mobiles.  
Mettez l'atelier à l'abri des enfants avec des cadenas, des interrupteurs principaux ou en retirant les clés de démarrage.

### III Règles de sécurité spécifiques au tour à bois

<p><b>AVERTISSEMENT : NE FAITES PAS FONCTIONNER VOTRE TOUR A BOIS TANT QU'IL N'EST PAS COMPLETEMENT MONTE ET INSTALLE CONFORMEMENT AUX INSTRUCTIONS.</b></p>
--

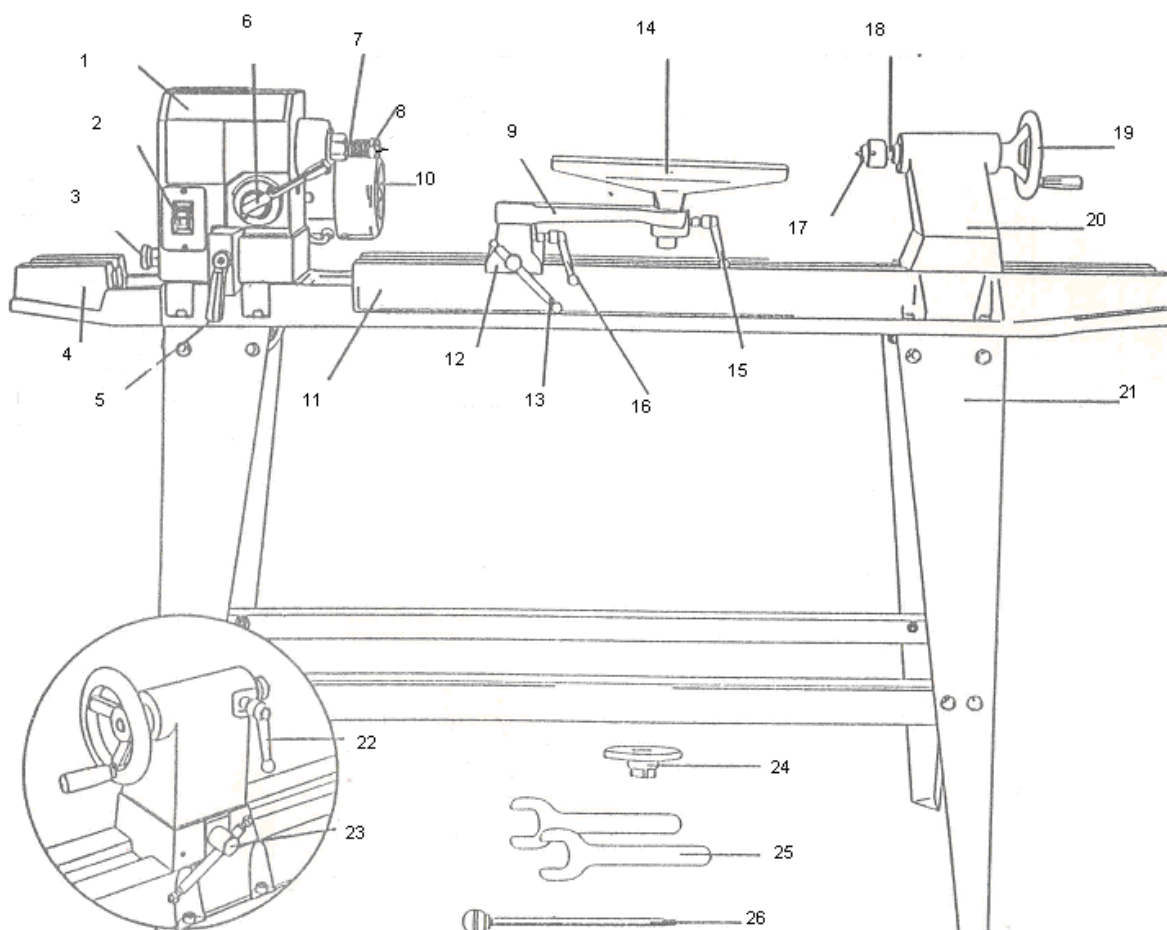
- 1-Pour votre sécurité, lisez tout le manuel d'instructions avant de faire fonctionner le tour.
- 2-Portez toujours une protection oculaire.
- 3-Ne portez pas de gants, cravates ni vêtements amples.
- 4-Serrez tous les verrouillages avant utilisation.
- 5-Ne montez pas une pièce fendue.
- 6-Utilisez la vitesse la plus faible pour commencer un nouveau travail.
- 7-Lisez l'étiquette d'avertissement fixée au tour à bois.
- 8-Lorsque vous tournez une pièce, commencez toujours par dégrossir le bois pour l'arrondir à faible vitesse. Si le tour tourne trop vite et que cela entraîne des vibrations, la pièce risque d'être projetée ou l'outil peut vous échapper des mains.
- 9-Tournez toujours la pièce à la main avant d'effectuer la rotation du moteur. Si la pièce heurte le porte-outil, elle peut se fendre et être projetée hors du tour.
- 10-Ne laissez pas les outils de tournage mordre le bois pour éviter les fentes ou les projections du tour.

- 11-Placez toujours le porte-outil au-dessus de la ligne centrale du tour lors du façonnage d'une pièce.
- 12-Ne faites pas fonctionner le tour s'il tourne dans le mauvais sens. La pièce doit toujours tourner vers vous.
- 13-Avant de fixer une pièce sur le plateau, dégrossissez-la toujours pour l'arrondir le plus possible. Ceci permet de réduire les vibrations lors du tournage de la pièce. Fixez toujours la pièce à travailler de façon sûre sur le plateau, sans quoi elle pourrait être projetée hors du tour.
- 14-Placez vos mains de façon à ce qu'elles ne glissent pas sur la pièce à travailler.
- 15-Retirez tous les nœuds non adhérents de la pièce de bois avant de la monter entre les pointes ou sur le plateau.
- 16-Ne quittez le lieu de travail qu'après arrêt complet du moteur du tour.
- 17-Suspendez vos outils de tournage au mur au-delà de l'extrémité de la contrepoinde du tour. Ne les posez pas sur l'établi de façon à devoir vous pencher sur la pièce à travailler en rotation pour les sélectionner.
- 18-Maintenez fermement et gardez le contrôle de l'outil de coupe à tous moments. Prenez des précautions particulières lorsque vous façonnez une partie de pièce de bois avec des nœuds ou des cavités.
- 19-Donnez toujours la priorité à la sécurité.
- 20-Termez le ponçage manuel de toutes les pièces à travailler avant de les retirer du tour.

## I. DONNEES TECHNIQUES

### Tour à bois à vitesse variable

MODELE	OT12900
Tension	220 - 240V
Vitesses	50 Hz 500 - 2000
	60 Hz 600 - 2400
Distance entre pointes	880 mm
Hauteur de pointe	305 mm
P.N. / P.B.	80/85 KG



## V. FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE TOUR A BOIS

1	Poupée	14	Porte-outil
2	Interrupteur marche / arrêt (ON - OFF)	15	Levier de blocage du porte-outil
3	Verrouillage poupée en position	16	Levier de blocage du bras
4	Rallonge de banc	17	Contre-pointe à cuvette
5	Blocage de la tête	18	Fourreau de contrepointe
6	Levier de réglage	19	Volant
7	Nez de la broche	20	Contrepointe
8	Pointe à griffe	21	Pieds
9	Bras du porte-outil	22	Blocage du fourreau contrepointe
10	Moteur	23	Blocage de contrepointe
11	Banc	24	Plateau
12	Base porte-outil	25	Clés
13	Levier de blocage de la base	26	Tige d'extraction

## **VI. MONTAGE**

### **DEBALLAGE (Figure 1)**

1. Retirez soigneusement le support et le tour à bois du carton.

**Attention : Le tour à bois est très lourd et doit être soulevé par 2 personnes au minimum. Le processus de montage nécessite 2 personnes ou plus pour monter le tour en toute sécurité sur le support.**

2. Séparez les pièces du support des pièces du tour.

3. Disposez toutes les pièces et contrôlez-les par rapport à la nomenclature ci-dessous. Examinez soigneusement toutes les pièces.

**AVERTISSEMENT : Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne branchez pas le tour à bois, tant que vous n'avez pas remplacé la pièce manquante ou endommagée.**

**Pour votre sécurité, terminez le montage du tour avant de le brancher.**

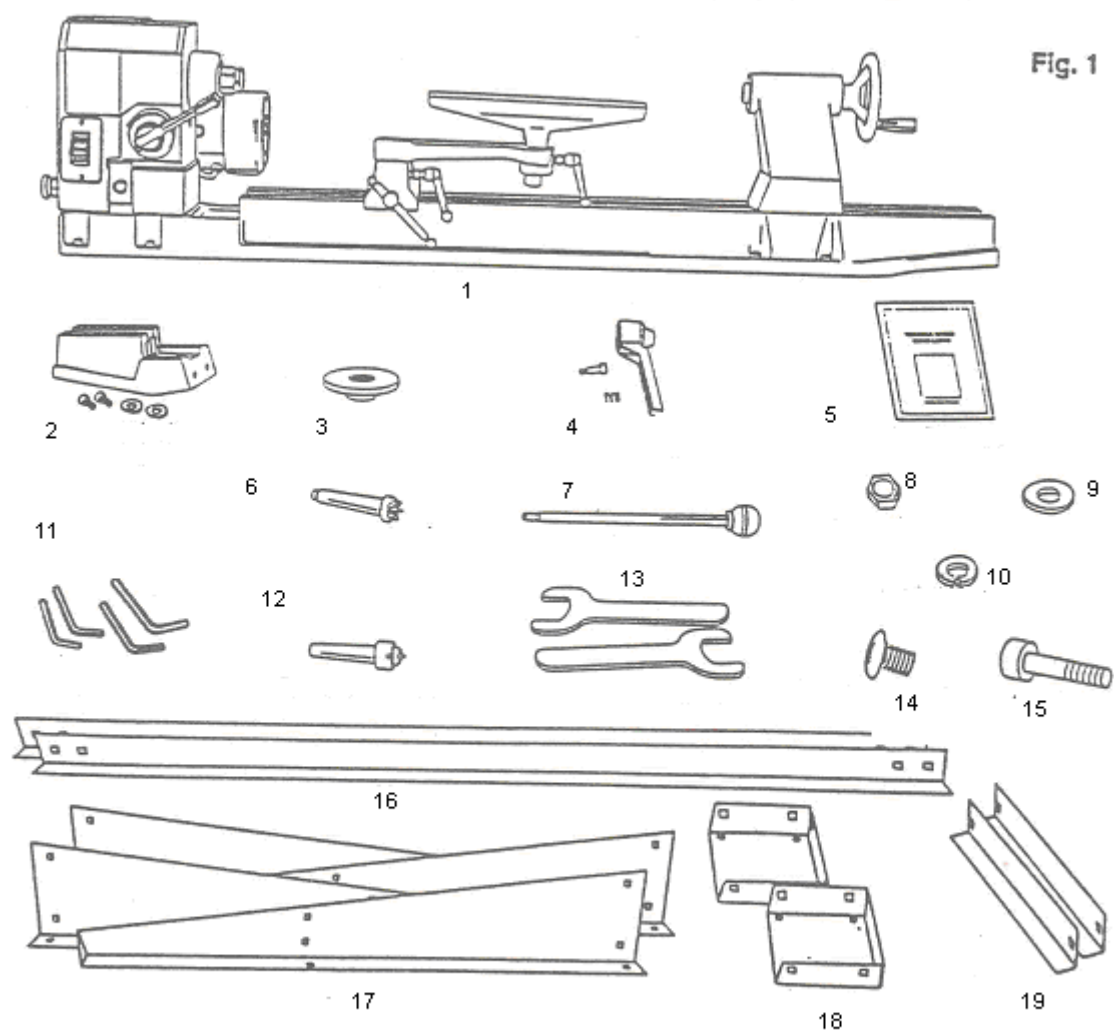


Fig. 1

Figure 1

1	Ensemble banc du tour	11	4 clés hexagonales coudées
2	Banc à rallonge avec boulons hexagonaux et rondelles	12	Contrepointe à cuvette
3	Plateau	13	Clés plates de 32 mm
4	Poignée de blocage broche avec ressort et vis	14	24 boulons à tête ronde
5	Manuel d'instructions	15	8 boulons à tête hexagonale
6	Pointe à griffe de poupée	16	2 renforts longitudinaux
7	Tige d'extraction	17	2 pieds avant et 2 pieds arrière
8	32 écrous	18	2 plaques supérieures de pied
9	24 rondelles plates	19	2 renforts transversal de pied
10	8 rondelles freins		

## VI. MONTAGE

### Montage des pieds (Figure 2)

1) Fixez un pied avant et un pied arrière [1] au bord extérieur de la plaque supérieure [2] avec les boulons à tête ronde [3], les rondelles [4] et les écrous [5].

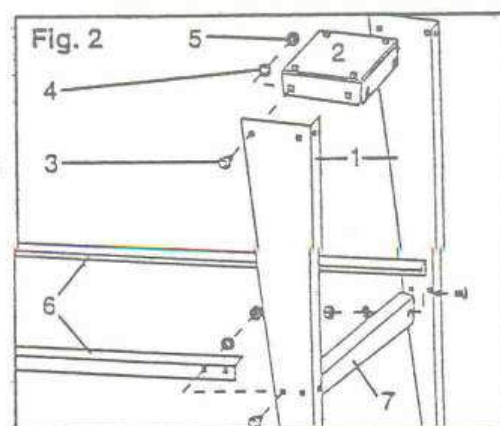
2) Placez la plaque supérieure de façon à ce qu'elle rentre dans les pieds.

3) Répétez l'étape 1 pour le côté opposé.

4) Fixez les renforts longs [6] sur les pieds avec les boulons à tête ronde, les rondelles et les écrous.

5) Fixez les renforts courts [7] sur les pieds avec les boulons à tête ronde, les rondelles et les écrous.

6) Placez le support sur une surface à niveau et serrez tous les écrous de façon sûre avec une clé de 14 mm ou une clé réglable.



### Montage du tour sur les pieds (Figure 3)

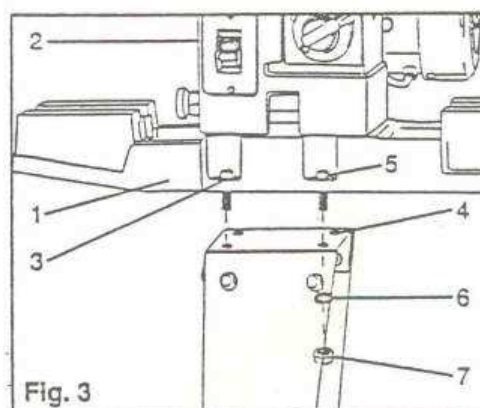
1) Positionnez l'ensemble du banc de tour [1] sur les pieds.

2) Placez la poupée [2] sur la plaque supérieure et alignez les trous du banc [3] avec les trous de la plaque supérieure [4]. Abaissez soigneusement la poupée.

3) Alignez l'extrémité de l'ensemble contrepointe du tour sur les trous de montage de la plaque supérieure et abaissez-la soigneusement.

4) Insérez les boulons hexagonaux [5] dans les trous de montage de chaque banc et de la plaque supérieure.

5) Vissez la rondelle (6) et l'écrou (7) sur le boulon (5) et serrez bien.

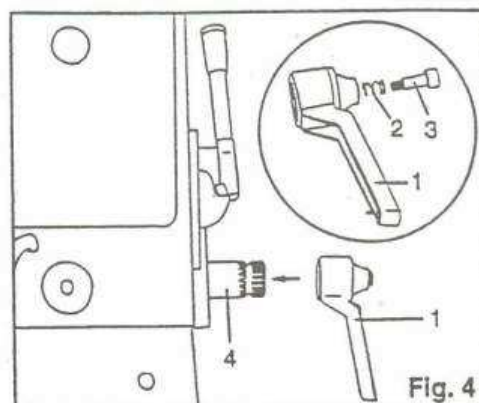




**IMPORTANT : LE SUPPORT DOIT ETRE FIXE A LA SURFACE DE SUPPORT.**

**Poignée de blocage de la tête (Figure 4)**

1. Placez et montez la poignée de blocage de la tête [1], le ressort [2], et le boulon [3] comme indiqué.
2. Vissez la poignée montée dans l'attache de blocage de la tête [4] et serrez.



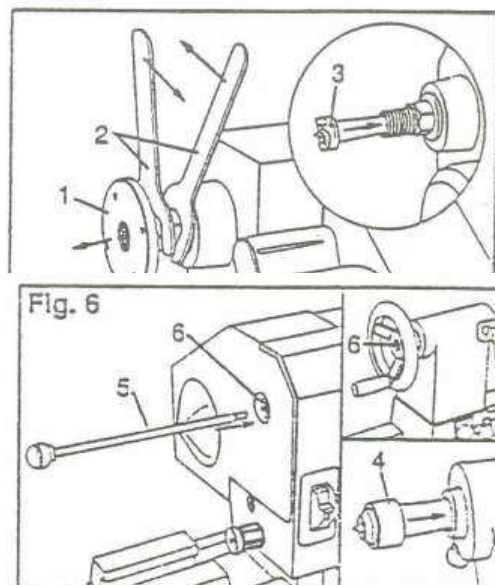
**NOTE : Poignées à ressort**

Les poignées à ressort sur le tour sont conçues pour minimiser l'interférence avec d'autres parties du tour ou de la pièce à travailler. Pour travailler, enfoncez le levier de la poignée et tournez dans le sens horaire pour serrer. Relâcher le levier de la poignée dégage l'arbre fileté vous permettant ainsi de replacer la poignée du levier de façon à ce qu'elle ne gêne pas.

**VI. MONTAGE**

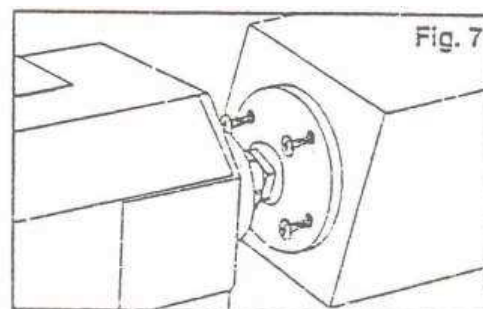
**Griffes**

- 1) Retirez le plateau [1] du fourreau de la poupée avec les deux clés fournies [2] pour séparer le plateau de l'écrou de la broche. **(Figure 5)**
- 2) Insérez la griffe de la poupée [3] dans le trou de broche.
- 3) Insérez la contrepointe [4] dans le trou de contrepointe. **(Figure 6)**
- 4) Pour retirer soit la griffe de la poupée soit la contrepointe, insérez la tige d'extraction [5] dans le trou [6] à l'extrémité opposée de la poupée ou de la contrepointe. Retirez la tige et stockez-la dans un endroit sûr après utilisation.



**Plateau (Figure 7)**

- 1) Retirez la griffe de la poupée de la broche.
- 2) Enfilez le plateau de 4 pouces de diamètre sur la broche.
- 3) Montez la pièce à travailler sur le plateau avec les vis à bois à tête plate en laiton. Assurez-vous que la longueur de la vis ne gêne pas les outils de coupe.

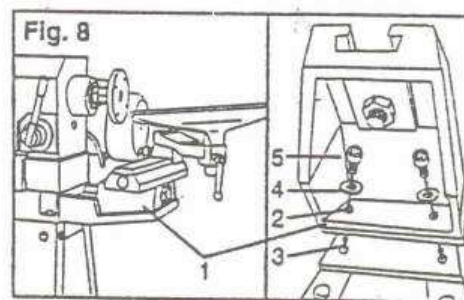


### RALLONGE DE BANC (Figure 8)

1. La rallonge de banc est fixé à gauche de la poupée pour tourner sur le plateau de coupe vers l'extérieur lorsque l'utilisation du porte-outil est nécessaire.

2. Si le tournage sur le plateau vers l'extérieur ne nécessite pas l'utilisation du porte-outil, ne fixez pas de rallonge de banc tant que cela n'est pas nécessaire.

3. Pour fixer la rallonge de banc [1] au banc, alignez les trous de boulon [2] avec les trous filetés du banc [3]. Mettez la rondelle de blocage [4] sur le boulon hexagonal [5]. Commencez par serrer le boulon hexagonal à la main, puis fixez-le avec la clé hexagonale fournie.



**AVERTISSEMENT : Ne faites pas fonctionner votre tour à bois tant qu'il n'est pas entièrement monté et ajusté conformément aux instructions.**

## VII. REGLAGES

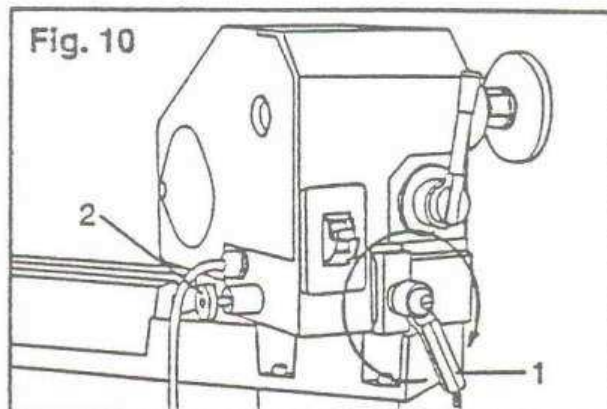
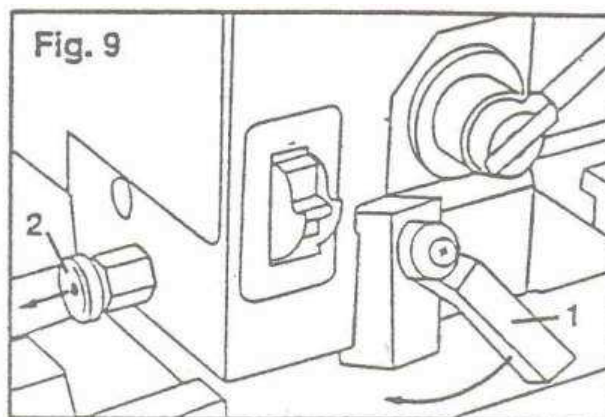
### Poupée (Figure 9)

1. La poupée a 5 positions pré-réglées :

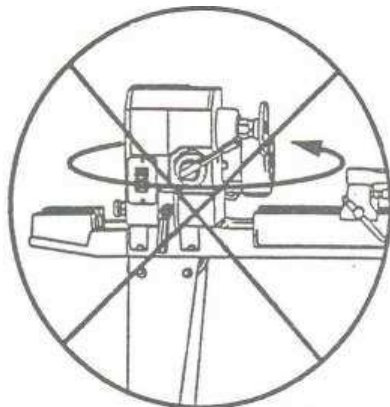
- réglage à 0° pour toutes les applications de tournage entre pointe,
- 60°/90°/120° pour utilisation lors des tournages de plateau,
- 180° pour utilisation pour tournages de plateau avec la rallonge de banc et le porte-outil.

2. Pour régler la poupée à la position souhaitée, vous devez commencer par tourner la poignée de blocage de la tête [1] jusqu'à ce que vous ayez fait au moins une rotation. (Figure 10)

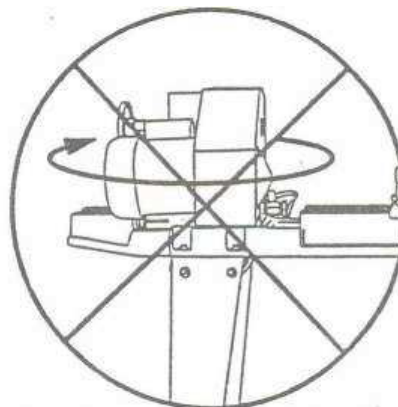
3. Tirez le dispositif de déblocage de la poupée [2]. Tournez toute la poupée dans le sens horaire jusqu'à la position désirée. La poupée sera fixée en position, lorsqu'elle s'encliquettera dans l'un des cinq réglages prédéterminés. Serrez la poignée de blocage [1].



AVERTISSEMENT : NE TOURNEZ PAS L'ENSEMBLE POUPEE A PLUS DE 180° DANS LE SENS HORAIRE A PARTIR DE LA POSITION DE REGLAGE DE LA BROCHE CAR CELA POURRAIT ENDOMMAGER LE CABLE.



NE TOURNEZ PAS L'ENSEMBLE POUPEE  
DANS LE SENS ANTIHORAIRE AU - DELA  
DE CETTE POSITION.



NE TOURNEZ PAS L'ENSEMBLE POUPEE  
DANS LE SENS HORAIRE AU - DELA DE  
CETTE POSITION.

## VII. FONCTIONNEMENT

### Interrupteur

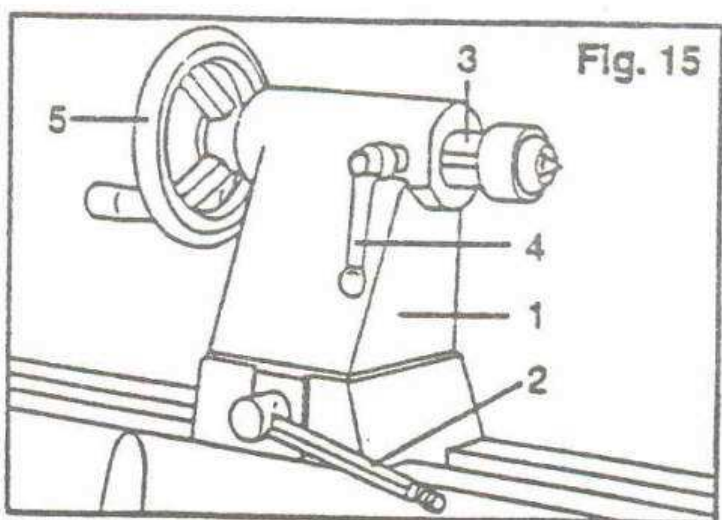
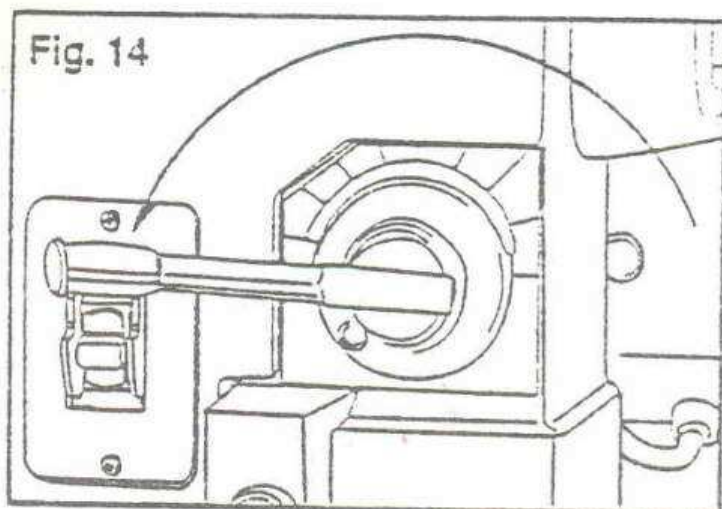
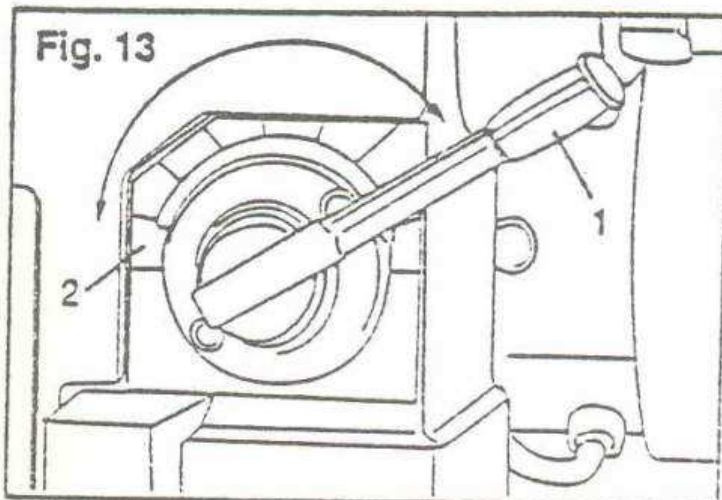
1. Pour mettre le tour en marche, déverrouiller le capot « Arrêt » d'urgence.
2. Appuyer sur le bouton vert « Marche »
3. Pour arrêter le tour, appuyer sur le bouton rouge ou fermer le capot « Arrêt » d'urgence.

### Réglage de la vitesse (Figure 13)

1. Le moteur du tour doit fonctionner avant d'utiliser le levier de réglage de la vitesse.
2. Le levier de réglage de la vitesse peut être tourné vers une des dix vitesses déterminées. Pour régler la vitesse, tirez sur la poignée du levier [1] et tournez-la vers la vitesse déterminée suivante. Utilisez le disque diviseur [2] pour choisir la vitesse de tour adéquate.
3. Tournez le levier dans le sens horaire pour augmenter la vitesse et dans le sens antihoraire pour la réduire.
4. Vous devez mettre le levier de réglage de la vitesse sur la vitesse la plus faible avant de basculer l'interrupteur sur arrêt (**Figure 14**), sinon le moteur peut ne pas démarrer.

### Contrepointe (Figure 15)

1. Déplacez la contrepointe [1] en desserrant le levier de blocage [2] et en poussant la contrepointe vers la position désirée sur le banc. Verrouillez en serrant le levier de blocage [2].





2. Le fourreau peut s'avancer jusqu'à 63 mm du logement de la contrepointe. Vous pouvez déplacer le fourreau de contrepointe [3] en desserrant le levier de blocage du fourreau [4] et en tournant le volant à main [5]. Bloquez les leviers [4] et [2] avant de faire fonctionner le tour.
3. Le fourreau de contrepointe est creux, il est possible d'y accéder depuis l'extrémité du volant à main. Utilisez la tige d'extraction pour retirer la cuvette ou percer des trous au centre d'une pièce à travailler.

## VIII. Fonctionnement

### Porte-outil (Figure 16)

1. Le porte-outil [1] peut être utilisé avec ou sans le bras [2].
2. Pour déplacer la base du porte-outil [3], desserrez le levier de blocage [4] et déplacez la base vers la droite ou vers la gauche et vers l'arrière ou vers l'avant. Serrez le levier [4], lorsque la base du porte-outil se trouve dans la position souhaitée.
3. Lorsque vous utilisez le bras [2], faites les réglages nécessaires en utilisant les leviers de blocage [5] et [6] pour positionner le porte-outil.
4. Serrez toutes les poignées du levier porte-outil [4-5-6] et veillez à ce qu'il y ait un dégagement suffisant entre la pièce à travailler et l'ensemble porte-outil avant de mettre le tour sous tension.

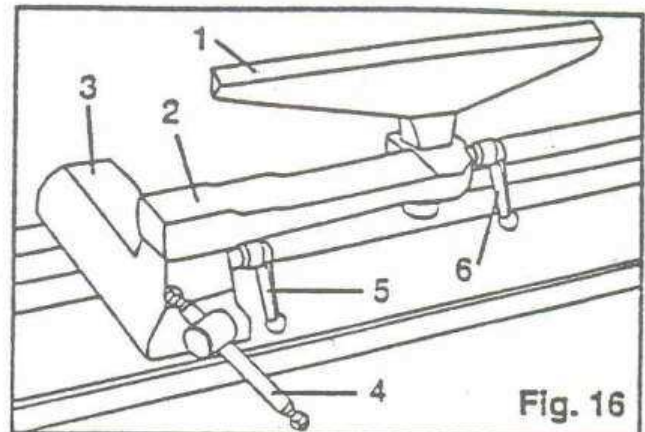


Fig. 16

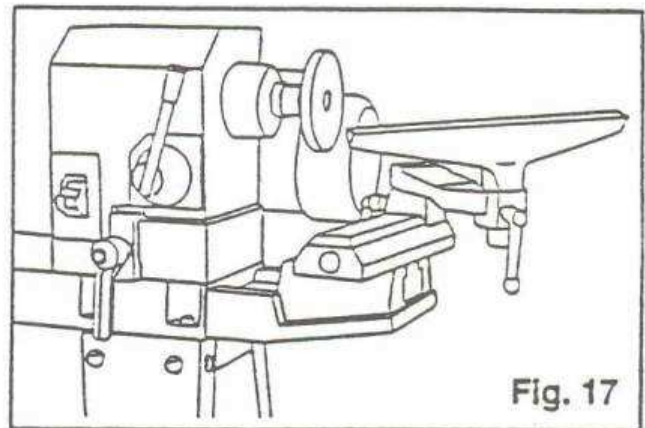


Fig. 17

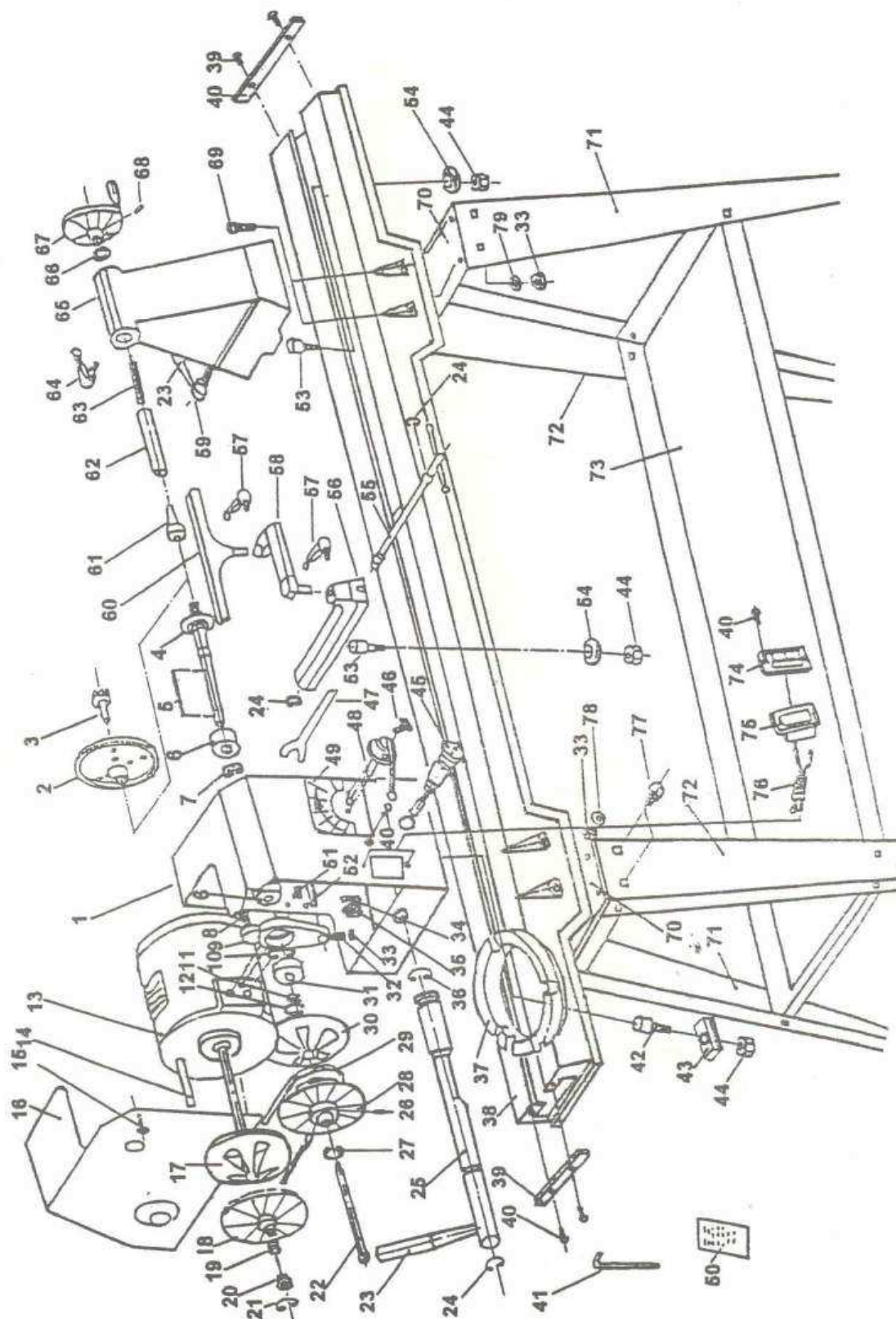
5. Le porte-outil peut également être repositionné sur le banc à rallonge pour utilisation sur les tournages extérieurs. (Figure 17)

**IMPORTANT : ASSUREZ-VOUS QUE LE PORTE-OUTIL EST RÉGLÉ DE FAÇON À ÊTRE AUSSI PROCHE QUE POSSIBLE DE LA PIÈCE À TRAVAILLER. TOURNEZ LA PIÈCE À TRAVAILLER À LA MAIN POUR VÉRIFIER LE DÉGAGEMENT AVANT DE METTRE LE TOUR SOUS TENSION.**

## IX. Maintenance

**AVERTISSEMENT : POUR VOTRE PROPRE SECURITE, APPUYEZ SUR LE BOUTON D'ARRET « OFF » DE L'INTERRUPTEUR ET RETIREZ LA FICHE DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT D'EXÉCUTER TOUTE MAINTENANCE OU TOUT GRAISSAGE DU TOUR.**

1. Evacuez fréquemment toute la poussière accumulée à l'intérieur du moteur, du logement et du banc.
2. Une couche de cire automobile appliquée sur le banc aidera à maintenir la surface propre et à conserver un mouvement sans à-coups du porte-outil et de la contrepointe.
3. Un graissage régulier des leviers à ressort et autres pièces filetées facilitera le fonctionnement de ces pièces.



## Nomenclature pour OT12900

N°	Description	Qte.	N°	Description	Qte.
1.	Poupée	1	40.	Vis	4
2.	Plateau	1	41.	Clé hexagonale	4
3.	Pointe de commande	1	42.	Boulon A	1
4.	Broche	1	43.	Attache A	1
5.	Clavette	1	44.	Ecrou hexagonal	3
6.	Palier	2	45.	Ensemble de bridage	1
7.	Circlips	2	46.	Vis	2
8.	Ressort	1	47.	Clé à broche	2
9.	Levier de changement de vitesse - Support	1	48.	Ensemble engrenage	1
10.	Circlips	1	49.	Etiquette de vitesses	1
11.	Circlips	1	50.	Manuel d'instructions	1
12.	Circlips	1	51.	Vis hexagonale	3
13.	Moteur	1	52.	Crémaillère	1
14.	Clé	1	53.	Boulon B	2
15.	Vis	4	54.	Attache B	2
16.	Protection moteur	1	55.	Axe bridage banc	1
17.	Poulie moteur (gauche)	1	56.	Base porte-outil	1
18.	Poulie moteur (droite)	1	57.	Poignée bridage	2
19.	Ressort	1	58.	Rallonge porte-outil	1
20.	Douille	1	59.	Poignée de blocage contrepointe	1
21.	Circlips	2	60.	Porte-outil	1
22.	Tige d'extraction	1	61.	Griffe contrepointe	1
23.	Poignée	2	62.	Fourreau	1
24.	Circlips	3	63.	Vis de contrepointe	1
25.	Tige d'excentrique	1	64.	Poignée blocage fourreau	1
26.	Vis	1	65.	Contrepointe	1
27.	Circlips	1	66.	Rondelle	1
28.	Poulie - broche (gauche)	1	67.	Volant contrepointe	1
29.	Courroie trapézoïdale	1	68.	Vis	1
30.	Poulie - broche (droite)	1	69.	Vis	8
31.	Palier	1	70.	Protection supérieure du support	2
32.	Frein d'écrou	1	71.	Support - I	2
33.	Ecrou	29	72.	Support - 2	2
34.	Attache	2	73.	Table de travail	1
35.	Ecrou M4	2	74.	Interrupteur	1
36.	Circlips	1	75.	Interrupteur sous coffret	1
37.	Support indexation poupée	1	76.	Fil électrique	1
38.	Banc	1	77.	Support de boulon à tête sphérique	20
39.	Chicane	2	78.	Support rondelle	20
			79.	Rondelle élastique	8



# DECLARATION « CE » DE CONFORMITE

 DECLARE QUE LE PRODUIT DESIGNÉ CI - DESSOUS :

**MODELE / REFERENCE** : OT12900 / 92211070

**MARQUE** : 

EST CONFORME

- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR L'ANNEXE I DE LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/42/CE** (DIRECTIVE MACHINE) QUI CONCERNE LES REGLES TECHNIQUES ET LES PROCEDURES DE CERTIFICATION DE CONFORMITE QUI LUI SONT APPLICABLES.
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2004/108/CE** RELATIVE A LA COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE (DIRECTIVE CEM)
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/95/CE** RELATIVE AUX EQUIPEMENTS BASSE TENSION.

**MACHINE CONTROLEE PAR** : TÜV Rheinland

**N° D'AGREMENT** : AM 50170712 0001 , AN 50170711 0001


PERSONNE AUTORISEE A CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE :

MONSIEUR YVON CHARLES

FAIT A SAINT OUVEN L'AUMÔNE, LE 25 JUIN 2012

YVON CHARLES  
DIRECTEUR GENERAL



 : 11 Avenue du Fief, 95310 Saint Ouen L'Aumône, France

# CERTIFICAT DE GARANTIE

## CONDITIONS DE GARANTIE :

Ce produit est garanti pour une période de 1 an à compter de la date d'achat (bordereau de livraison ou facture).

Les produits de marque **HOLZLING** sont tous essayés suivant les normes de réception en usage.

Votre revendeur s'engage à remédier à tout vice de fonctionnement provenant d'un défaut de construction ou de matières. La garantie consiste à remplacer les pièces défectueuses.

Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur.

Si la machine travaille jour et nuit la durée de garantie sera diminuée de moitié.

Cette garantie se limite au remplacement pur et simple et sans indemnités des pièces défectueuses. Toute réparation faite au titre de la garantie ne peut avoir pour effet de proroger sa date de validité.

Les réparations ne donnent lieu à aucune garantie.

Les réparations au titre de la garantie ne peuvent s'effectuer que dans les ateliers de votre revendeur ou de ses Ateliers agréés.

Le coût du transport du matériel et de la main d'œuvre restent à la charge de l'acheteur.

## PROCEDURE A SUIVRE POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE :

Pour bénéficier de la garantie, le présent certificat de garantie devra être rempli soigneusement et **envoyé à votre revendeur avant de retourner le produit défectueux**. Une copie du bordereau de livraison ou de la facture indiquant la date, le type de la machine et son numéro de référence devront y figurer.

Dans tous les cas **un accord préalable de votre revendeur est nécessaire avant tout envoi**.

---

Référence produits : -----  
(celle de votre revendeur)

Modèle **HOLZLING** : -----

Nom du produit : -----

Date d'achat : -----

N° de facture ou N° de Bordereau de livraison :-----

Motif de réclamation : -----

Type / descriptif de la pièce défectueuse : -----

-----  
pensez à joindre copie du bordereau de livraison ou de la facture

---

Vos coordonnées : N° de client : -----

Nom : -----

Tel : -----

Date de votre demande : -----